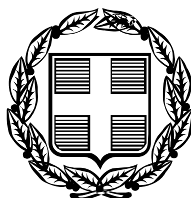


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 205

8 Οκτωβρίου 2008

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 3703

Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης για τη συντονισμένη ανάπτυξη του Οδικού Δακτυλίου του Ευξείνου Πόντου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης για τη συντονισμένη ανάπτυξη του Οδικού Δακτυλίου του Ευξείνου Πόντου, που υπογράφηκε στο Βελιγράδι, στις 19 Απριλίου 2007, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
for the coordinated development of the Black Sea Ring Highway

The Governments of the member-states of the Black Sea Economic Cooperation Organization (BSEC), hereinafter referred to as the Parties,

desiring to reinforce the cooperation of the BSEC member-states promoting international road transport of goods and passengers, considered as of great importance for their economic development,

believing that a coordinated plan of road construction and rehabilitation is vital to build and extend ties among the E. U., Black Sea and Asian countries, called upon to satisfy the requirements for international traffic in the future,

emphasizing that the solution of common problems of coordinated development of the road infrastructure requires new and innovative approaches within the framework of the regional cooperation,

considering that the development of the Black Sea Ring Highway, hereinafter referred to as BSRH, will also promote co-operation in the development of multimodal transport infrastructure,

desiring to have adequate road interconnections with the Trans-European, the Pan-European and the Euro- Asian Transport Networks,

taking into account the Joint Declaration of Transport Ministers of the BSEC Member-States on the connection of the Black Sea Transport Network with the Trans-European Transport Network within the framework of the Euro-Asian Transport Links signed on January 28, 2005 in Thessaloniki,

wishing that the BSRH be constructed in coordination with the E.U., with the aim to be included to the Network for Extension of the major Trans-European Transport axis to the neighboring countries and regions,

bearing in mind that the economic cooperation must meet the real needs and interests of the Parties,

being aware that the construction of the BSRH constitutes a major challenge for the BSEC Organization, whose bodies are called to participate actively and interact for its success,

conscious of the fact that infrastructure development is a long term process,

agree on the following Memorandum of Understanding, as a step towards the common objective of the construction of the Black Sea Ring Highway:

Article 1. Purposes of MoU

1) The strengthening of the cooperation among the Parties to the development of the Black Sea Ring Highway (BSRH), an international road round the Black Sea, in accordance with the agreements entered into force and the related regulations and standards. Such cooperation shall be primarily focused on the elaboration of policies, including general principles and actions, such as organizational, legislative and economic ones, as well as means of their realization and follow-up;

2) The development of the BSRH shall be a major step towards the creation of the Black Sea Ring Corridor, a multimodal transport network and should include maintenance, reconstruction, rehabilitation, upgrading and new construction of main and ancillary road infrastructure;

3) The provision of assistance in the BSRH design, construction, technical maintenance, operation and management in the territory of the Parties, within the framework of the comprehensive European transport infrastructure, thus allowing the construction of missing links in the existing highway network of the Black Sea region;

4) The definition of prerequisites and conditions for the most efficient use of funds and know-how provided by public and private sources;

5) The further dissemination in the region of knowledge, experience, know-how accumulated by now in EU member-states.

Article 2. Main Features of BSRH

1) The BSRH is a high capacity highway. The BSRH Steering Committee, established by the Article 3 of the present Memorandum of Understanding, may examine in detail the exact main route of the Highway, its ancillary links, as well as its technical standards, on the basis of recommendations and norms approved by international organizations and the EU, including the relevant European Agreement on Main International Traffic Arteries (AGR).

2) The BSRH shall provide for services of an adequate quality for up-to-date traffic ensuring safety, speed and comfort and, thus, it shall facilitate economic and social development to the benefit of the entire European continent. In this context, the Parties, taking into consideration that parts of the BSRH are also parts of the Trans-European Transport Network, agree to promote the BSRH to the competent international authorities, in the future, be included in the Network for Extension of the major Trans-European Transport axis to the neighboring countries and regions.

3) The BSRH length is approximately 7000 km.
The main route and its connections may include the following cities:
Istanbul (Turkey), Samsun (Turkey), Trabzon (Turkey), Batumi (Georgia), Poti (Georgia), Yerevan (Armenia), Baku (Azerbaijan), Novorossiysk (Russia), Rostov-on-Don (Russia), Taganrog (Russia), Mariupol (Ukraine), Melitopol (Ukraine), Odessa (Ukraine), Chisinau (Moldova), Bucharest (Romania), Constantza (Romania), Haskovo (Bulgaria), Sofia (Bulgaria), Nish (Serbia), Belgrade (Serbia), Tirana (Albania), Edirne (Turkey), Komotini (Greece), Alexandroupolis (Greece), Istanbul (Turkey).

4) BSRH Steering Committee will elaborate the main route and its connections at a later stage.

Article 3. Organizational Measures to Realize the BSRH

1) To execute the BSRH Project, the Parties agree to establish the BSRH Steering Committee holding its sessions at least once per year, immediately before or after the session of the BSEC Working Group on Transport. The BSRH Steering Committee formulates the BSRH development policy and decides on all relevant measures with for its realization.

2) Each Party and the BSEC PERMIS shall be represented on the BSRH Steering Committee and shall appoint one representative together with her/his alternate. Such representatives may coincide with those participating in the BSEC Working Group on Transport. The Parties agree to invite the BSTDB to fully participate to the BSRH Steering Committee. All Parties shall be notified of such appointments through the BSEC PERMIS. The BSRH Steering Committee shall take its decisions by consensus, respecting its rules of procedure, which it shall approve. English is the working language of the BSRH Steering Committee. The Parties shall preside in the Steering Committee in turn with a bi-annual rotation in the order indicated in Annex I which is the integral part of the MoU. The Presidency shall be exercised by each BSEC member-state according to the established timetable. The Vice-Presidency shall be exercised by the BSEC member-state which will assume the next term of Presidency.

3) Representatives of BSEC observers, BSEC-related bodies, BSEC sectoral dialogue partners, other international organizations and institutions concerned may be invited to the sessions of the BSRH Steering Committee, whenever appropriate.

4) The Parties agree also to establish a Joint Permanent Technical Secretariat, whose task is to support the works of the BSRH Steering Committee and to proceed to any necessary actions, on the basis of instructions set by the BSRH Steering Committee, for the implementation of the highway. More specifically, the Joint Permanent Technical Secretariat shall submit proposals, evaluate studies and cooperate with the BSRH Steering Committee to the identification of financial resources.

5) In each Party's country a National Coordinator for the BSRH is appointed by the Government of the respective country. This Coordinator is competent for the coordination of any activity carried out in the country concerning the BSRH. This Coordinator may coincide with the above mentioned representative or her/his alternate in the BSRH Steering Committee.

6) Financing of administrative, organizational and technical measures shall be effected out of the BSRH Project Special Purpose Cooperation Fund formed under a separate international agreement between the Parties and setting out the objectives, tasks, means and procedure of the Fund management.

Article 4. Financing of BSRH

The Joint Permanent Technical Secretariat shall be established in Thessaloniki and the Hellenic Republic shall provide its overall running costs. Financing of the BSRH construction and reconstruction can be effected out of national funds and budgets as well as various capitals originating from the private sector. Financing may also be provided through EU funds and loans by the European Investment Bank, the European Bank of Reconstruction and Development, the World Bank and other banks and Funds.

Article 5. Procedure for Amending of MoU

1) Amendments may be introduced into the Memorandum of Understanding in accordance with any procedure set forth herein:

a) At the request of any Party, its amendment proposal is considered by the BSEC Transport Working Group.

b) In the event that the amendment is approved by a majority of 2/3 of those attending and participating in the poll and if such majority includes that of 2/3 of the Parties represented and participating in the poll, the Secretary General of BSEC PERMIS shall deliver the amendments to all Parties for their approval.

c) Should the majority of 2/3 of the Parties approve the amendment, the BSEC PERMIS shall notify to all Parties thereof and the amendment shall enter into force on expiry of twelve months from the date of such notice. The amendment shall enter into force in respect of all Parties.

2) At the request of at least 1/3 of the Parties the Secretary General of BSEC PERMIS shall call a conference, to which BSEC member-states shall be invited. The procedure set out in subparas.(a) and (b) of para. (1) hereof shall be applied in regard to any amendment submitted for consideration by such conference.

Article 6. Communication of Administration's Address

Each Party, at the moment of signature, ratification, adoption or approval of the present MoU or accessing thereto shall inform the Secretary General of BSEC of its administration's name and address at which amendment proposals shall be delivered in accordance with Article 5 of the present MoU.

Article 7. Entry of MoU into Force

This Memorandum of Understanding will become effective on the first day of the month following the date when eight parties sign it and notify BSEC PERMIS that they completed the legal procedures required for this purpose.

Article 8. Duration

The present MoU shall remain in effect for an initial term of ten years and shall thereafter be automatically extended for consecutive five-year periods, unless terminated upon notice by the 2/3 of the Parties. Their objections must be expressed not less than one year prior to the expiration of the ten-year term.

Article 9. Denunciation and Termination of MoU

1) The original of the present MoU drawn up in one copy in English shall be kept by the Permanent International Secretariat (PERMIS) that will hand over an attested copy to each Party and carry out all obligations that result from its role as a depository.

2) Governments of BSEC member-states, which have not signed the present MoU may be parties thereto only after its entry into force.

3) Governments which have signed the present MoU after its entry into force, may be parties thereto on the thirtieth day after passing to the depository of a notice of the completion of all national procedures applied prior to entry into force of international agreements.

4) Each Party may denounce the present MoU by submitting a written notice to the Secretary General of BSEC.

5) The present MoU shall become null and void if the number of Parties having signed it is less than four within any period of consecutive twelve months.

Signed in Belgrade, on the 19th day of the month of April of the year 2007 in a single copy in the English language.

For the Government of the Republic of Albania

For the Government of the Republic of Armenia

For the Government of the Republic of Azerbaijan

For the Government of the Republic of Bulgaria

For the Government of Georgia

For the Government of the Hellenic Republic

For the Government of the Republic of Moldova

For the Government of Romania

For the Government of the Russian Federation

For the Government of the Republic of Serbia

For the Government of the Republic of Turkey

For the Government of Ukraine

ANNEX I

Proposed rotation scheme
in the Presidency/Vice-presidency
of the Steering Committee

President	Vice-President
Russian Federation	Republic of Bulgaria
Republic of Bulgaria	Ukraine
Ukraine	Georgia
Georgia	Republic of Turkey
Republic of Turkey	Republic of Azerbaidjan
Republic of Azerbaidjan	Hellenic Republic
Hellenic Republic	Republic of Albania
Republic of Albania	Republic of Moldova
Republic of Moldova	Republic of Armenia
Republic of Armenia	Republic of Serbia
Republic of Serbia	Romania
Romania	Russian Federation



ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ
για τη συντονισμένη ανάπτυξη
του Οδικού Δακτυλίου του Εύξεινου Πόντου

Οι Κυβερνήσεις των Κρατών-Μελών του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας του Εύξεινου Πόντου (ΟΣΕΠ), εφεξής αναφερόμενες ως τα Μέρη, επιθυμώντας να ενισχύσουν τη συνεργασία των Κρατών-Μελών του Οργανισμού ΟΣΕΠ, προωθώντας τις διεθνείς οδικές επιβατικές και εμπορευματικές μεταφορές, οι οποίες θεωρούνται μείζονος σπουδαιότητας για την οικονομική ανάπτυξή τους, πιστεύοντας ότι ένα συντονισμένο σχέδιο κατασκευής και αποκατάστασης αυτοκινητοδρόμων είναι ζωτικής σημασίας προκειμένου να δημιουργηθούν και να επεκταθούν δεσμοί μεταξύ των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Εύξεινου Πόντου και της Ασίας, καλουμένων να ικανοποιήσουν τις απαιτήσεις της διεθνούς κυκλοφορίας στο μέλλον, τονίζοντας ότι η επίλυση των κοινών προβλημάτων για τη συντονισμένη ανάπτυξη των οδικών υποδομών απαιτεί νέες και καινοτόμες προσεγγίσεις, στο πλαίσιο της περιφερειακής συνεργασίας, θεωρώντας ότι η ανάπτυξη του Οδικού Δακτυλίου του Εύξεινου Πόντου, εφεξής αναφερόμενου ως ΟΔΕΠ, θα προωθήσει, επίσης, τη συνεργασία για την ανάπτυξη των πολυτροπικών υποδομών μεταφορών, επιθυμώντας να έχει επαρκείς οδικές διασυνδέσεις με τα Διευρωπαϊκά, τα Πανευρωπαϊκά και τα Ευρασιατικά Δίκτυα Μεταφορών, λαμβάνοντας υπόψη την Κοινή Δήλωση των Υπουργών Μεταφορών των Κρατών-Μελών του Οργανισμού ΟΣΕΠ σχετικά με τη σύνδεση του δικτύου μεταφορών του Εύξεινου Πόντου με το Διευρωπαϊκό Δίκτυο Μεταφορών στο πλαίσιο των Ευρασιατικών Διασυνδέσεων Μεταφορών που υπεγράφησαν στις 28 Ιανουαρίου 2005, στη Θεσσαλονίκη, επιθυμώντας να κατασκευαστεί ο ΟΔΕΠ σε συντονισμό με την Ευρωπαϊκή Ένωση, με στόχο να συμπεριληφθεί στο δίκτυο για την επέκταση των κυριότερων Διευρωπαϊκών αξόνων, προς τις γειτονικές χώρες και περιοχές, λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική συνεργασία πρέπει να ικανοποιεί τις πραγματικές ανάγκες και τα συμφέροντα των Μερών, έχοντας επίγνωση του ότι η κατασκευή του ΟΔΕΠ αποτελεί μια σημαντική πρόκληση για τον Οργανισμό ΟΣΕΠ, οι φορείς του οποίου καλούνται να συμμετέχουν ενεργά και να δράσουν από κοινού για την επιτυχία του, συνειδητοποιώντας το γεγονός ότι η ανάπτυξη των υποδομών είναι μια μακροχρόνια διαδικασία, συμφωνούν στο ακόλουθο Μνημόνιο Κατανόησης ως βήμα προς τον κοινό στόχο της κατασκευής του Οδικού Δακτυλίου του Εύξεινου Πόντου:

Άρθρο 1
Σκοποί του Μνημονίου Κατανόησης

1) Η ενδυνάμωση της συνεργασίας μεταξύ των Μερών για την ανάπτυξη του Οδικού Δακτυλίου του Εύξεινου Πόντου (ΟΔΕΠ), ενός διεθνούς αυτοκινητόδρομου γύρω από τον Εύξεινο Πόντο, συμφώνως προς τις συμφωνίες που τέθηκαν σε ισχύ και τους σχετικούς κανονισμούς και πρότυπα. Μια τέτοια συνεργασία θα εστιάζει πρωτίστως στην επεξεργασία πολιτικών, συμπεριλαμβανομένων των γενικών αρχών και δράσεων, όπως οι οργανωτικές, οι νομοθετικές και οι οικονομικές, καθώς και στα μέσα της υλοποίησης και της παρακολούθησής τους.

2) Η ανάπτυξη του ΟΔΕΠ θα αποτελέσει ένα μείζονος σημασίας βήμα προς τη δημιουργία του Περιφερειακού Διαδρόμου του Εύξεινου Πόντου, ενός πολυτροπικού δικτύου μεταφορών, και θα πρέπει να περιλαμβάνει τη συντήρηση, την ανακατασκευή, την αποκατάσταση, την αναβάθμιση και τη νέα κατασκευή κύριας και δευτερεύουσας οδικής υποδομής.

3) Η παροχή βοήθειας στη χάραξη, κατασκευή, τεχνική συντήρηση, λειτουργία και διαχείριση του ΟΔΕΠ στο έδαφος των Μερών, στο πλαίσιο των ολοκληρωμένων Ευρωπαϊκών υποδομών μεταφορών. επιτρέποντας με τον τρόπο αυτό την κατασκευή των ελλειπουσών διασυνδέσεων στο υπάρχον δίκτυο αυτοκινητοδρόμων της περιοχής του Εύξεινου Πόντου.

4) Ο καθορισμός των προαπαιτουμένων και των όρων για την αποδοτικότερη χρήση των κεφαλαίων και της τεχνογνωσίας που παρέχονται από δημόσιες και ιδιωτικές πηγές.

5) Η περαιτέρω διάδοση στον τομέα της γνώσης, της εμπειρίας και της τεχνογνωσίας που συσσωρεύτηκαν ως τώρα στα Κράτη-Μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 2
Κύρια Χαρακτηριστικά Γνωρίσματα του ΟΔΕΠ

1) Ο ΟΔΕΠ είναι ένας αυτοκινητόδρομος μεγάλης χωρητικότητας. Η Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ, η οποία ιδρύεται με το Άρθρο 3 του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, δύναται να εξετάσει επισταμένως την ακριβή κύρια διαδρομή του Αυτοκινητόδρομου, των βοηθητικών διασυνδέσεών του, καθώς και των τεχνικών προδιαγραφών του, επί τη βάσει των συστάσεων και των κανόνων που έχουν εγκριθεί από διεθνείς οργανισμούς και την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένης και της σχετικής Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για τις Κύριες Διεθνείς Κυκλοφοριακές Αρτηρίες (AGR).

2) Ο ΟΔΕΠ θα παρέχει υπηρεσίες επαρκούς ποιότητας για σύγχρονη κυκλοφορία, διασφαλίζοντας ασφάλεια, ταχύτητα και άνεση και, επομένως, θα διευκολύνει την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, επ' ωφελεία ολόκληρης της Ευρωπαϊκής ηπείρου. Στο πλαίσιο αυτό, τα Μέρη, λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τμήματα του ΟΔΕΠ είναι και τμήματα του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών, συμφωνούν να προωθήσουν τον ΟΔΕΠ στις αρμόδιες διεθνείς αρχές, ώστε να συμπεριληφθεί μελλοντικά στο δίκτυο για επέκταση του μείζονος Διευρωπαϊκού άξονα Μεταφορών προς τις γειτονικές χώρες και περιοχές.

3) Το μήκος του ΟΔΕΠ είναι κατά προσέγγιση 7.000 χλμ. Η κύρια διαδρομή και οι διασυνδέσεις της μπορεί να συμπεριλάβουν τις ακόλουθες πόλεις: Κωνσταντινούπολη (Τουρκία), Samsun (Τουρκία). Trabzon (Τουρκία), Batumi (Γεωργία), Poti (Γεωργία), Yerevan (Αρμενία), Baku (Αζερμπαϊτζάν), Novorossiysk (Ρωσία), Rostov-on-Don (Ρωσία), Taganrog (Ρωσία), Mariupol (Ουκρανία), Melitopol (Ουκρανία), Odessa (Ουκρανία), Chisinau (Μολδαβία), Βουκουρέστι (Ρουμανία), Constantza (Ρουμανία), Haskovo (Βουλγαρία), Sofia (Βουλγαρία), Nish (Σερβία), Βελιγράδι (Σερβία), Τίρανα (Αλβανία), Edirne (Τουρκία), Κομοτηνή (Ελλάδα), Αλεξανδρούπολη (Ελλάδα). Κωνσταντινούπολη (Τουρκία).

4) Η Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ θα επεξεργαστεί την κύρια διαδρομή και τις διασυνδέσεις της σε μεταγενέστερο στάδιο.

Άρθρο 3
Οργανωτικά Μέτρα για την Υλοποίηση του ΟΔΕΠ

1) Προκειμένου να εκτελεστεί το Έργο του ΟΔΕΠ, τα Μέρη συμφωνούν να ιδρύσουν την Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ, της οποίας οι σύνοδοι θα συγκαλούνται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο, αμέσως πριν ή μετά τη σύνοδο της Ομάδας Εργασίας του Οργανισμού ΟΣΕΠ για τις Μεταφορές. Η Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ διαμορφώνει την αναπτυξιακή πολιτική του ΟΔΕΠ και αποφασίζει για όλα τα μέτρα σχετικά με την υλοποίησή της.

2) Κάθε Μέρος και η Μόνιμη Διεθνής Γραμματεία του Οργανισμού ΟΣΕΠ (ΜΔΓ ΟΣΕΠ) θα αντιπροσωπεύονται στην Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ και θα διορίζουν έναν αντιπρόσωπο, μαζί με την/τον αναπληρωτή του. Αυτοί οι αντιπρόσωποι ενδεχομένως να συμπίπτουν με αυτούς που συμμετέχουν στην Ομάδα Εργασίας του Οργανισμού ΟΣΕΠ για τις Μεταφορές. Τα Μέρη συμφωνούν να προσκαλέσουν την Τράπεζα Εμπορίου και Ανάπτυξης του Εύξεινου Πόντου (ΤΕΑΕΠ), να συμμετέχει πλήρως στην Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ. Όλα τα Μέρη θα ειδοποιούνται για τους διορισμούς αυτούς μέσω της Μόνιμης Διεθνούς Γραμματείας του Οργανισμού ΟΣΕΠ. Η Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ θα λαμβάνει τις αποφάσεις της ομόφωνα, σεβόμενη τον Κανονισμό Λειτουργίας της, τον οποίο θα εγκρίνει. Η αγγλική γλώσσα είναι η επίσημη γλώσσα εργασίας της Διευθύνουσας Επιτροπής του ΟΔΕΠ. Τα Μέρη θα προεδρεύουν στην Διευθύνουσα Επιτροπή διαδοχικά, με διετή περιτροπή, με τη σειρά που αναφέρεται στο Παράρτημα Ι, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του Μνημονίου Κατανόησης. Η Προεδρία θα ασκείται από κάθε Κράτος-Μέλος του Οργανισμού ΟΣΕΠ, σύμφωνα με το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα. Η Αντιπροεδρία θα ασκείται από το Κράτος-Μέλος του Οργανισμού ΟΣΕΠ το οποίο θα αναλαμβάνει την επόμενη θητεία της Προεδρίας.

3) Αντιπρόσωποι παρατηρητών, σχετιζομένων σωμάτων και εταίρων τομεακού διαλόγου του Οργανισμού ΟΣΕΠ, άλλοι διεθνείς οργανισμοί και ενδιαφερόμενοι φορείς είναι δυνατόν να προσκαλούνται στις συνόδους της Διευθύνουσας Επιτροπής του ΟΔΕΠ, όποτε αυτό είναι πρόσφορο.

4) Τα Μέρη συμφωνούν επίσης να συστήσουν μια Κοινή Μόνιμη Τεχνική Γραμματεία, καθήκον της οποίας θα είναι να υποστηρίζει τις εργασίες της Διευθύνουσας Επιτροπής του ΟΔΕΠ και να προβαίνει σε οποιεσδήποτε απαραίτητες ενέργειες, βάσει των οδηγιών που θα παρέχονται από την Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ, για την κατασκευή του αυτοκινητόδρομου. Πιο συγκεκριμένα, η Κοινή Μόνιμη Τεχνική Γραμματεία θα υποβάλει προτάσεις, θα αξιολογεί μελέτες και θα συνεργάζεται με την Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ για την εξεύρεση των οικονομικών πόρων.

5) Στη χώρα κάθε Μέρους διορίζεται ένας Εθνικός Συντονιστής για τον ΟΔΕΠ από την Κυβέρνηση της αντίστοιχης χώρας. Ο Συντονιστής αυτός είναι αρμόδιος για το συντονισμό οποιασδήποτε δραστηριότητας υλοποιείται στη χώρα σχετικά με τον ΟΔΕΠ. Ο Συντονιστής αυτός μπορεί να συμπίπτει με τον προαναφερθέντα αντιπρόσωπο ή την/τον αναπληρωτή του στην Διευθύνουσα Επιτροπή του ΟΔΕΠ.

6) Η χρηματοδότηση των διοικητικών, οργανωτικών και τεχνικών μέτρων θα διενεργείται από το Ταμείο Συνεργασίας Ειδικού Σκοπού του Έργου του ΟΔΕΠ, το οποίο θα ιδρυθεί στο πλαίσιο μιας χωριστής διεθνούς συμφωνίας μεταξύ των Μερών και θα καθορίζει τους στόχους, τα έργα, τα μέσα και τη διαδικασία διαχείρισης του Ταμείου.

Άρθρο 4
Χρηματοδότηση του ΟΔΕΠ

Η Κοινή Μόνιμη Τεχνική Γραμματεία θα συσταθεί στη Θεσσαλονίκη και η Ελληνική Δημοκρατία θα καλύπτει τις γενικές δαπάνες λειτουργίας της. Η χρηματοδότηση της κατασκευής και της ανακατασκευής του ΟΔΕΠ είναι δυνατόν να διενεργηθεί από εθνικά κεφάλαια και προϋπολογισμούς, καθώς επίσης και από διάφορα κεφάλαια τα οποία προέρχονται από τον ιδιωτικό τομέα. Χρηματοδότηση, μπορεί επίσης να δοθεί μέσω πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δανείων από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, τη Παγκόσμια Τράπεζα και από άλλες τράπεζες και Ταμεία.

Άρθρο 5
Διαδικασία για την τροποποίηση
του Μνημονίου Κατανόησης

1) Τροποποιήσεις μπορούν να εισαχθούν στο Μνημόνιο Κατανόησης, συμφώνως προς οποιαδήποτε διαδικασία παρατίθεται στο παρόν:

α) Μετά από αίτημα οποιουδήποτε Μέρους, η πρόταση τροποποίησής του εξετάζεται από την Ομάδα Εργασίας Μεταφορών του Οργανισμού ΟΣΕΠ.

β) Σε περίπτωση που η τροποποίηση εγκριθεί από μια πλειοψηφία των 2/3 όσων παρευρίσκονται και συμμετέχουν στην ψηφοφορία και εάν μια τέτοια πλειοψηφία συμπεριλαμβάνει αυτήν των 2/3 των Μερών που αντιπροσωπεύονται και συμμετέχουν στην ψηφοφορία, ο Γενικός Γραμματέας της Μόνιμης Διεθνούς Γραμματείας του Οργανισμού ΟΣΕΠ θα επιδίδει τις τροποποιήσεις σε όλα τα Μέρη προς έγκριση.

γ) Πάν η πλειοψηφία των 2/3 των Μερών εγκρίνει την τροποποίηση, η Μόνιμη Διεθνής Γραμματεία του Οργανισμού ΟΣΕΠ θα την κοινοποιεί σε όλα τα Μέρη και η τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ με την πάροδο δώδεκα μηνών από την ημερομηνία μιας τέτοιας κοινοποίησης. Η τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ για όλα τα Μέρη.

2) Μετά από αίτημα τουλάχιστον του 1/3 των Μερών, ο Γενικός Γραμματέας της Μόνιμης Διεθνούς Γραμματείας του Οργανισμού ΟΣΕΠ θα συγκαλεί μια διάσκεψη στην οποία θα προσκαλούνται τα Κράτη-Μέλη του Οργανισμού ΟΣΕΠ. Η διαδικασία η οποία εκτίθεται στις υποπαραγράφους (α) και (β) της παραγράφου (1) του παρόντος άρθρου, θα εφαρμόζεται όσον αφορά οποιαδήποτε τροποποίηση υποβάλλεται προς εξέταση από μια τέτοια διάσκεψη.

Άρθρο 6
Γνωστοποίηση της Διεύθυνσης της Διοίκησης

Κάθε Μέρος, τη στιγμή της υπογραφής, κύρωσης, υιοθέτησης ή έγκρισης του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης ή της προσχώρησης σε αυτό, θα ενημερώσει το Γενικό Γραμματέα της Μόνιμης Διεθνούς Γραμματείας του ΟΣΕΠ για τον τίτλο και τη διεύθυνση της Διοίκησής του, στην οποία θα παραδίδονται οι προτάσεις τροποποιήσεων, συμφώνως προς το άρθρο 5 του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 7
Θέση του Μνημονίου Κατανόησης σε Ισχύ

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία θα το υπογράψουν οκτώ Μέρη και θα ενημερώσουν τη Μόνιμη Διεθνή Γραμματεία του Οργανισμού ΟΣΕΠ ότι ολοκλήρωσαν τις νομικές διαδικασίες που απαιτούνται για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 8
Διάρκεια

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα παραμείνει σε ισχύ για μια αρχική περίοδο δέκα ετών και, εφεξής, θα παρατείνεται αυτόματα για διαδοχικές πενταετείς περιόδους, εκτός αν λήξει μετά από κοινοποίηση από τα 2/3 των Μερών. Οι αντιρρήσεις τους πρέπει να εκφραστούν όχι νωρίτερα από ένα έτος πριν τη λήξη της δεκαετούς περιόδου.

Άρθρο 9
Καταγγελία και Λήξη του Μνημονίου Κατανόησης

1) Το πρωτότυπο του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, το οποίο έχει συνταχθεί σε ένα αντίγραφο στην αγγλική γλώσσα, θα τηρείται από τη Μόνιμη Διεθνή Γραμματεία (ΜΔΓ), η οποία θα παραδίδει ένα επικυρωμένο αντίγραφο σε κάθε Μέρος και θα υλοποιεί όλες τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από το ρόλο της ως θεματοφύλακα.

2) Οι Κυβερνήσεις των Κρατών-Μελών του Οργανισμού ΟΣΕΠ οι οποίες δεν έχουν υπογράψει το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μπορούν να καταστούν Μέρη σ' αυτό μόνο μετά τη θέση του σε ισχύ.

3) Οι Κυβερνήσεις οι οποίες έχουν υπογράψει το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μετά τη θέση του σε ισχύ, μπορούν να καταστούν Μέρη την τριακοστή ημέρα μετά την αποστολή μιας ειδοποίησης στο θεματοφύλακα σχετικά με την ολοκλήρωση όλων των εθνικών διαδικασιών που ισχύουν πριν τη θέση σε ισχύ των διεθνών συμφωνιών.

4) Κάθε Μέρος μπορεί να καταγγείλει το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης υποβάλλοντας μια γραπτή ειδοποίηση στον Γενικό Γραμματέα της Μόνιμης Διεθνούς Γραμματείας του Οργανισμού ΟΣΕΠ.

5) Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα καταστεί άκυρο και άνευ νομικής ισχύος, εάν ο αριθμός των Μερών που το έχουν υπογράψει γίνει μικρότερος των τεσσάρων σε οποιαδήποτε περίοδο δώδεκα διαδοχικών μηνών.

Υπεγράφη στο Βελιγράδι, τη 19η Απριλίου 2007, σε ένα μόνο αντίγραφο, στην αγγλική γλώσσα,

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Αλβανίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Αρμενίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Γεωργίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Μολδαβίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Ρουμανίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σερβίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Ουκρανίας (υπογραφή)

Επικυρωμένο ακριβές αντίγραφο του πρωτότυπου που κατατέθηκε στη Μόνιμη Διεθνή Γραμματεία του Οργανισμού ΟΣΕΠ (σφραγίδα-υπογραφή)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Προτεινόμενο πλαίσιο περιτροπής για την Προεδρία/Αντιπροεδρία της Διευθύνουσας Επιτροπής

Πρόεδρος	Αντιπρόεδρος
Ρωσική Ομοσπονδία	Δημοκρατία της Βουλγαρίας
Δημοκρατία της Βουλγαρίας	Ουκρανία
Ουκρανία	Γεωργία
Γεωργία	Δημοκρατία της Τουρκίας
Δημοκρατία της Τουρκίας	Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν
Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν	Ελληνική Δημοκρατία
Ελληνική Δημοκρατία	Δημοκρατία της Αλβανίας
Δημοκρατία της Αλβανίας	Δημοκρατία της Μολδαβίας
Δημοκρατία της Μολδαβίας	Δημοκρατία της Αρμενίας
Δημοκρατία της Αρμενίας	Δημοκρατία της Σερβίας
Δημοκρατία της Σερβίας	Ρουμανία
Ρουμανία	Ρωσική Ομοσπονδία

Άρθρο δεύτερο

1. Τα καθήκοντα της Κοινής Μόνιμης Τεχνικής Γραμματείας του Οδικού Δακτυλίου του Ευξείνου Πόντου, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του Μνημονίου Κατανόησης για τη συντονισμένη ανάπτυξη του Οδικού Δακτυλίου του Ευξείνου Πόντου, ανατίθενται στην εταιρεία «Εγνατία Οδός Α.Ε.», που εδρεύει στη Θεσσαλονίκη.

2. Οι δαπάνες λειτουργίας της Κοινής Μόνιμης Τεχνικής Γραμματείας του Οδικού Δακτυλίου του Ευξείνου Πόντου εγκρίνονται από τον Κρατικό Προϋπολογισμό και θα διαχειρίζονται από την «Εγνατία Οδό Α.Ε.» για τους σκοπούς της Κοινής Μόνιμης Τεχνικής Γραμματείας.

3. Η Διευθύνουσα Επιτροπή του Οδικού Δακτυλίου του Ευξείνου Πόντου, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 3 του Μνημονίου Κατανόησης για τη συντονισμένη ανάπτυξη του Οδικού Δακτυλίου του Ευξείνου Πόντου, υιοθετεί και τροποποιεί τους Κανόνες Λειτουργίας της Κοινής Μόνιμης Τεχνικής Γραμματείας του Οδικού Δακτυλίου του Ευξείνου Πόντου.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται, από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 7 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 3 Οκτωβρίου 2008

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Κ. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ
Μ. ΤΖΙΜΑΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 8 Οκτωβρίου 2008

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Σ. ΧΑΤΖΗΓΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**23104 23956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**2410 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**210 4135228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**26610 89122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**2610 638109**	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**2810 300781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**26510 87215**	**ΜΥΤΙΛΗΝΗ** - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1	**22510 46654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**25310 22858**		

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 €, προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α΄	225 €	190 €
Β΄	320 €	225 €
Γ΄	65 €	Δωρεάν
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν
Δ΄	160 €	80 €
Α.Α.Π.	160 €	80 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	2.250 €	645 €
Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Α.Σ.Ε.Π.	70€	Δωρεάν
Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α΄+ Β΄+ Δ΄ + Α.Α.Π.	-	450 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: **α)** Α, Β, Δ, Α.Α.Π., Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ., η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και **β)** για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ., κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

* Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).

* Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.

* Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α., τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).

* Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.

* Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8 τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.
Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε και Γ.Ε.ΜΗ., από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr).

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08:00 μέχρι 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr